

PUENTE TEATRAL CUBA-EU - El Nuevo Herald (Miami, FL) - August 3, 2001 - page PAGE: 1C

August 3, 2001 | El Nuevo Herald (Miami, FL) | SOURCE/CREDIT LINE: NORMA NIURKA, El Nuevo Herald | Page PAGE: 1C

El pianista estadounidense Byron Janis tiene un destino vanguardista y pionero. Sin proponérselo, está a punto de realizar otro de sus actos únicos.

Hace cuatro décadas se convirtió en el último concertista de este país que actuó en Cuba, al presentarse en diciembre de 1958, poco antes del triunfo de la Revolución ocurrido el primero de enero de 1959. En 1960, Janis fue el primer artista de Estados Unidos que participara en un **intercambio** cultural entre este país y la Unión Soviética. Ahora se convierte en el primer concertista estadounidense que compone la música de una obra **teatral** (la primera) coproducida por Cuba y Estados Unidos (en inglés).

Este puente **teatral** sin precedente es Hunchback of Notre Dame (El jorobado de Notre Dame), una versión de la novela de Víctor Hugo, con libreto y letra de las canciones de Albert Innaurato, y dirección musical de Michael Freidman, que se estrenará en el invierno en el teatro García Lorca, de La Habana, seguidamente hará su entrada a Broadway y proseguirá de gira por el país y Europa.

Los cubanos que intervienen en esta puesta en escena histórica son los siguientes: el director Armando Suárez del Villar, el diseñador de luces Carlos Repilado, los escenógrafos Raúl Oliva y Luis Lacosta; y la coreógrafa Marianela Boan, con su compañía DanzAbierta. Junto a Boan se encuentra Anne Byrne Kronenfeld, ex bailarina del New York City Ballet, quien figura en el reparto como asesora de danza.

El elenco está integrado por cantantes, actores y bailarines de la isla. En los coros intervienen acróbatas del Circo Cubano. Los productores son el Consejo Nacional de las Artes Escénicas, de Cuba; y la empresa Koerner Kronenfeld Partners, integrada por el abogado Carl Koerner y el escritor, actor y director Ivan Kronenfeld, de Nueva York.

Kronenfeld está colaborando con Suárez del Villar en la dirección de la pieza. El director cubano ha trabajado con Teatro Estudio y el Teatro de Holguín, y hace unos años, dirigió una exitosa puesta en escena de Las impuras, de Miguel de Carrión.

Se dice que el musical costará unos \$300,000, cantidad risible comparada con las sumas que se gastan en Broadway. KKP ha obtenido las licencias requeridas de los Departamentos de Comercio y del Tesoro de EU. Aunque los talleres y ensayos no se han realizado en secreto y el gobierno cubano ha colaborado extensamente, poco se ha comentado sobre el asunto (obtuve los datos específicos de la compañía productora norteamericana).

El proyecto se inició en 1999 poco después del regreso de Janis a La Habana, donde interpretó un concierto recibido con gran alboroto oficial. El pianista (casado con la hija de Gary Cooper, María),

no había puesto pie en Cuba desde aquella función prerrevolucionaria. Janis añade a sus actos fortuitos originales haber sido el primer alumno que tuvo Vladimir Horowitz; ser el artista más joven en firmar contrato con la disquera RCA Victor; y la persona que descubrió en Francia dos manuscritos de vales de Chopin y otros dos en la Universidad de Yale.

El estreno de esta coproducción lo coloca de nuevo en el vórtice de la historia. Un documentalista filmará el musical en La Habana y Broadway. Remember Buena Vista?

nniurkaa@aol.com"

Copyright (c) 2001 The Miami Herald